# ROZHODNUTIE RADY 2014/685/SZBP

## z 29. septembra 2014,

## ktorým sa mení jednotná akcia 2008/124/SZBP o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove [1], EULEX KOSOVO

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28, článok 42 ods. 4 a článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Rada 4. februára 2008 prijala jednotnú akciu 2008/124/SZBP [2].

(2) Rada 8. júna 2010 prijala rozhodnutie 2010/322/SZBP [3], ktorým sa jednotná akcia 2008/124/SZBP zmenila a predĺžila o dva roky do 14. júna 2012.

(3) Rada 5. júna 2012 prijala rozhodnutie 2012/291/SZBP [4], ktorým sa jednotná akcia 2008/124/SZBP zmenila a predĺžila o dva roky do 14. júna 2014.

(4) Rada 12. júna 2014 prijala rozhodnutie 2014/349/SZBP [5], ktorým sa jednotná akcia 2008/124/SZBP mení a predlžuje o dva roky do 14. júna 2016 a ktorým sa ustanovuje nová finančná referenčná suma na obdobie od 15. júna 2014 do 14. októbra 2014.

(5) Jednotná akcia 2008/124/SZBP by sa mala zmeniť, aby sa ustanovila nová finančná referenčná suma, ktorá sa bude vzťahovať na obdobie od 15. októbra 2014 do 14. júna 2015.

(6) Misia EULEX KOSOVO by v rámci svojho mandátu a v súlade so závermi Politického a bezpečnostného výboru z 2. septembra 2014 mala podporovať aj trestnoprávne súdne konania postúpené do členských štátov, a to po uzavretí všetkých nevyhnutných právnych dohôd upravujúcich všetky fázy týchto konaní.

(7) Misia EULEX KOSOVO sa uskutoční v kontexte situácie, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by ohroziť splnenie cieľov vonkajšej činnosti Únie stanovených v článku 21 zmluvy.

(8) Jednotná akcia 2008/124/SZBP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Jednotná akcia 2008/124/SZBP sa týmto mení takto:

1. Vkladá sa tento článok:

„*Článok 3a*

**Postúpené súdne konania**

1. Aby sa v súlade s článkom 3 písm. a) a d) naplnil mandát misie EULEX KOSOVO vrátane jej výkonných právomocí, misia podporuje súdne konania postúpené do členských štátov s cieľom vyšetriť obvinenia a rozhodnúť o obvineniach zo spáchania trestných činov vznesených na základe vyšetrovania tvrdení, ktoré sa objavili v správe nazvanej Neľudské zaobchádzanie s osobami a nelegálne obchodovanie s ľudskými orgánmi v Kosove, ktorú 12. decembra 2010 uverejnil osobitný spravodajca Výboru pre právne záležitosti a ľudské práva Rady Európy.

---

[1] Týmto označením nie sú dotknuté pozície k otázke štatútu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN 1244(1999) a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora (ICJ) k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

[2] Jednotná akcia Rady 2008/124/SZBP zo 4. februára 2008 o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove, EULEX KOSOVO (Ú. v. EÚ L 42, 16.2.2008, s. 92).

[3] Rozhodnutie Rady 2010/322/SZBP z 8. júna 2010, ktorým sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2008/124/SZBP o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove, EULEX KOSOVO (Ú. v. EÚ L 145, 11.6.2010, s. 13).

[4] Rozhodnutie Rady 2012/291/SZBP z 5. júna 2012, ktorým sa mení, dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2008/124/SZBP o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove, EULEX KOSOVO (Ú. v. EÚ L 146, 6.6.2012, s. 46).

[5] Rozhodnutie Rady 2014/349/SZBP z 12. júna 2014, ktorým sa mení jednotná akcia 2008/124/SZBP o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove, EULEX KOSOVO (Ú. v. EÚ L 174, 13.6.2014, s. 42).

2. Sudcovia a prokurátori zodpovední za konania sú pri vykonávaní svojich povinností úplne nezávislí a samostatní.“

2. V článku 8 ods. 2 sa dopĺňa táto veta:

„Sudcovia a prokurátori misie EULEX KOSOVO dosahujú najvyššiu odbornú kvalifikáciu, ktorú si vyžaduje úroveň alebo zložitosť vecí, o ktorých majú rozhodovať, a menujú sa na základe nezávislého výberového konania.“

3. V článku 16 ods. 1 sa posledný pododsek nahrádza takto:

„Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov misie EULEX KOSOVO od 15. októbra 2014 do 14. júna 2015 je 55 820 000 EUR.

O finančnej referenčnej sume na nasledujúce obdobie pre misiu EULEX KOSOVO rozhodne Rada.“

4. V článku 18 sa dopĺňa tento odsek:

„5. Oprávnenie udelené vysokému predstaviteľovi na sprístupňovanie utajovaných skutočností a dokumentov EÚ vyhotovených na účely misie EULEX KOSOVO tretím stranám a príslušným miestnym orgánom podľa odsekov 1 a 2 sa nevzťahuje na zozbierané informácie alebo dokumenty vytvorené na účely súdnych konaní vedených v rámci mandátu misie EULEX KOSOVO. Táto skutočnosť nebráni sprístupňovaniu informácií, ktoré nemajú citlivý charakter a ktoré sa týkajú administratívnej organizácie alebo efektívnosti konaní.“

5. V článku 20 sa druhý odsek nahrádza takto:

„Jej účinnosť uplynie 14. júna 2016. Rada na návrh vysokého predstaviteľa a berúc do úvahy doplnkové zdroje financovania ako aj príspevky od ostatných partnerov prijme potrebné rozhodnutia s cieľom zabezpečiť účinnosť mandátu misie EULEX KOSOVO na podporu postúpených súdnych konaní uvedených v článku 3a a súvisiacich potrebných finančných prostriedkov až do uzavretia týchto súdnych konaní.“

*Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 29. septembra 2014

*Za Radu*

*predseda*

S. GOZI